

STATE ENTERPRISE FEE PAYMENTS PROCEDURE

This State Enterprise Fee Payment Procedure (hereinafter referred to as the Procedure) has been developed on the basis of the Memorandum on Partnership for the Ukrainian Network of Integrity and Compliance (hereinafter referred to as the Memorandum, UNIC) and is binding on all State Enterprise pretending for the UNIC Partnership Program.

All the capitalized terms that are not defined in this document shall be used in the meaning ascribed to them in the Memorandum.

1. GENERAL PROVISIONS

1.1 State Enterprise Fee (hereinafter referred to as the Fee) are charitable contributions in the form of monetary funds, paid once **except for cases specified by the Procedure** to the account of the Secretariat of UNIC by State Enterprise pretending for the UNIC Partnership Program (hereinafter referred to as State Enterprise). Only exceptionally, by decision of the Executive Committee, the monetary form of Fee could be replaced by another form, equivalent to the amount of Fee, if the State Enterprise used all opportunities to obtain budget funds to cover the Partnership Program, but the corresponding funds have not been allocated.

1.2 Cash proceeds from the Fee shall be used by UNIC for financing the expenses and UNIC maintenance, accomplishing its purpose (tasks, objectives) and carrying out its activities defined by the constituent documents of UNIC, implementing projects and programs, and developing UNIC's facilities and resources.

ПРОЦЕДУРА СПЛАТИ ВНЕСКІВ ДЕРЖАВНИХ КОМПАНІЙ

Ця Процедура сплати внесків державних компаній (надалі – Процедура) розроблена на підставі Меморандуму про Партнерство Всеукраїнської Мережі Добросовісності та Комплаєнсу (далі – Меморандум, Мережа) і є обов'язковою для усіх державних компаній, які претендують на залучення до Партнерської програми Мережі.

Усі терміни з великої літери, що не визначені у цьому документі, вживаються у значенні, наданому їм у Меморандумі.

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1 Внесок державної компанії (далі – Внесок) – це благодійні внески у формі грошових коштів, що сплачуються одноразово, **крім випадків, визначених цією Procedурою**, на рахунок Секретаріату Мережі державними компаніями, які претендують на залучення до Партнерської програми Мережі (далі – Державна Компанія). У виключних випадках, за рішенням Виконавчого комітету грошову форму Внеску може бути замінено іншою, еквівалентною сумі Внеску, – якщо Державна Компанія використала можливі засоби для отримання бюджетних коштів на покриття Партнерської програми, однак відповідні кошти не було виділено.

1.2 Грошові надходження від Внесків використовуються Мережею для фінансування видатків та утримання Мережі, реалізації її мети (цілей, завдань) та напрямків діяльності, визначених установчими документами Мережі, реалізації проектів та програм, розвитку матеріально-технічної бази Мережі.

2. FEE PAYMENT OBLIGATION

2.1 Each State Enterprise is obliged to pay the Fee according to the procedure and under the terms and conditions determined by this Procedure.

2.2 A State Enterprise shall pay the Fee by wire transfer in the national currency of Ukraine.

2.3 The amount of the Fee shall be calculated and specified by the Secretariat in the relevant invoice in accordance with the amount of the Fees determined by the Executive Committee of UNIC based on the official exchange rate established by the National Bank of Ukraine as of the date of issue of the invoice. The Fee shall not be subject to value-added tax.

2.4 A State Enterprise is obliged to pay a Fee no later than within the first 10 (ten) business days after signing the Memorandum on the Partnership Program except when the corresponding invoice was issued the next day or later after signing this Memorandum. In this case, the specified period is calculated from the date of the invoice issued.

2.5 If the last day of the Fee period falls on a holiday, weekend, day-off or a day on which banking institutions do not work, then such day shall be deemed to be the next business/ banking day following the holiday, weekend, day-off or the day on which banking institutions did not work.

2.6 In exceptional circumstances, if there are valid reasons, the time of payment of the Fee by a State Enterprise may be extended

2. ОБОВ'ЯЗОК СПЛАТИ ВНЕСКІВ

2.1 Кожна Державна Компанія, яка претендує на залучення до Партнерської програми, зобов'язана сплачувати Внески в порядку та на умовах, визначених цією Procedурою.

2.2 Внесок сплачується Державною Компанією у безготівковій формі в національній валюті України.

2.3 Розмір Внеску розраховується та зазначається Секретаріатом у відповідному рахунку-фактурі згідно з розмірами Внесків, встановленими Виконавчим комітетом Мережі відповідно до офіційного курсу Національного банку України станом на день виставлення рахунку-фактури. Внесок не підлягає оподаткуванню податком на додану вартість.

2.4 Державна Компанія зобов'язана сплатити Внесок протягом перших 10 (десяти) робочих днів після підписання Меморандуму про Партнерську Програму, крім випадку, якщо відповідний рахунок було виставлено на наступний день або пізніше після підписання такого Меморандуму. У такому випадку, вказаний строк відраховується від дати виставлення рахунку.

2.5 У разі, якщо останній день строку сплати Внеску припадає на святковий, вихідний, неробочий день, або день, у який банківські установи не працюють, таким днем вважається наступний робочий/банківський день, що слідує за святковим, вихідним, неробочим днем, або днем, у який банківські установи не працювали.

2.6 У виняткових випадках, за наявності поважних обставин, строк сплати Внеску Державною Компанією може бути

pursuant to a decision made by the Head of the Secretariat. A State Enterprise is obliged to inform the Secretariat of the existence of such circumstances and provide documentary evidence thereof immediately upon receipt of the relevant invoice or letter of request from the Secretariat.

продовжений на підставі рішення Голови Секретаріату. Про наявність таких обставин та їх документальне підтвердження Державна Компанія зобов'язана повідомити Секретаріат невідкладно після одержання відповідного рахунку-фактури або листа-запиту від Секретаріату.

2.7 In the event of termination of Partnership Program for any reason, a State Enterprise shall not be entitled to receive a refund of the Fee paid.

2.7 У випадку припинення Партнерської програми з Державною Компанією з будь-яких підстав, така компанія не має права на повне або часткове повернення сплаченого Внеску.

2.8 The amount of the Fees shall be fixed by the Executive Committee of UNIC, **including taking into account the term of the partnership**, and may not be revised during the current year.

2.8 Розмір Внесків встановлюється Виконавчим комітетом Мережі, **у тому числі з урахуванням строку партнерства**, і не може бути переглянутий протягом бюджетного року.

2.9 The Fee shall be deemed to have been paid at the time when the monetary funds are credited to the bank account of the UNIC Secretariat as specified in the relevant invoice issued by the Secretariat.

2.9 Внесок вважається сплаченим в момент надходження грошових коштів на банківський рахунок Секретаріату Мережі, зазначений у відповідному рахунку-фактурі, направленому Секретаріатом.

2.10 Failure to pay the Fee in a timely manner of non-payment thereof shall serve as a ground for automatic termination of Partnership Program with State Enterprise.

2.10 Несвоечасна сплата або несплата Внеску є підставою для автоматичного припинення Партнерської програми з Державною Компанією.

2.11 ***In the event of partnership extended due to the State Enterprise proposal, Secretariat should calculate and offer the Fee amount approval to the Executive Committee, considering the new partnership period. Issue of invoice and fee payment is carried out under the terms and conditions determined by this Procedure.***

2.11 ***У випадку, якщо строк партнерства буде продовжено за пропозицією державної компанії, Секретаріат розраховує та пропонує на затвердження Виконавчого комітету розмір Внеску пропорційно до нового періоду партнерства. Виставлення рахунку-фактури та сплата Внеску у такому випадку здійснюється в порядку та на умовах, визначених цією Procedурою.***